

Spanyolország-Pamplona: Könyvtári könyv

OJ S 49/2017 10/03/2017

Ajánlati/részvételi felhívás

Árubeszerzések

2004/18/EK irányelv

## I. szakasz: Ajánlatkérő

---

### I.1. Név és címek

Hivatalos név: Gobierno de Navarra, Departamento de Cultura, Deporte y Juventud

Postai cím: c/ Navarrería, 39

Város: Pamplona

Postai irányítószám: 31001

Ország: Spanyolország

Címzett: Asun Maestro Pegenaute

E-mail: [amaestrop@navarra.es](mailto:amaestrop@navarra.es)

Telefon: +49 848426445

Fax: +49 848427788

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.navarra.es>

**További információ a következő címen szerezhető be:**

a fent említett cím

**A dokumentáció és a kiegészítő iratok (a versenypárbeszédre és a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozóak is) a következő címen szerezhetők be:**

a fent említett cím

**Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó:** a fent említett cím

### I.2. Az ajánlatkérő típusa

Regionális vagy helyi hatóság

### I.3. Fő tevékenység

Általános közszolgáltatások

### I.4. Beszerzés más ajánlatkérők nevében

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében végzi a beszerzést: nem

## II. szakasz: A szerződés tárgya

---

### II.1. Meghatározás

#### II.1.1. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés

Contratación del suministro de libros y audiovisuales al Sistema de Bibliotecas Públicas de Navarra 2017.

#### II.1.2. A szerződés típusa és a teljesítés helye

Árubeszerzés

NUTS-kód ES220 Navarra

#### II.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk

A hirdetmény közbeszerzés megvalósítására irányul

#### **II.1.4. Keretmegállapodásra vonatkozó információk**

#### **II.1.5. A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid meghatározása**

Constituye el objeto del contrato el suministro de libros y audiovisuales al Sistema de Bibliotecas Públicas de Navarra en 2017.

#### **II.1.6. Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

22113000 Könyvtári könyv, 32321300 Audiovizuális anyagok

#### **II.1.7. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

#### **II.1.8. Részek**

A beszerzés részekből áll: igen  
Ajánlatok egy vagy több részre

#### **II.1.9. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

### **II.2. A beszerzés mennyisége**

#### **II.2.1. Teljes mennyiség**

Becsült érték áfa nélkül: 1 254 354,68 EUR

#### **II.2.2. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

#### **II.2.3. Meghosszabbításra vonatkozó információk**

A szerződés meghosszabbítható: igen

A lehetséges meghosszabbítások száma: 3

Az árubeszerzésre vagy szolgáltatásmegrendelésre irányuló meghosszabbítható szerződések esetében a további szerződések tervezett ütemezése:  
hónapban: 12 (a szerződés megkötésétől számítva)

### **II.3. A szerződés időtartama vagy a befejezés határideje**

Részekre vonatkozó információk

Rész száma: 1

Rész elnevezése: Ficción adultos para las bibliotecas de la red

#### **1) Rövid meghatározás**

Obras de literatura para adultos en castellano, euskera y otros idiomas, así como obras de autores navarros.

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

22113000 Könyvtári könyv, 32321300 Audiovizuális anyagok

#### **3) Mennyiség**

Becsült érték áfa nélkül: 62 500 EUR

#### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

#### **5) További információk a részekről**

Rész száma: 2

Rész elnevezése: No ficción adultos para las bibliotecas de la red

#### **1)**

### **Rövid meghatározás**

Obras dirigidas al público adulto de conocimientos y de referencia, publicaciones científico-técnicas, obras de autores navarros, obras referidas a temas navarros, obras de biblioteconomía y documentación, tanto las editadas en castellano como las editadas en euskera.

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

22113000 Könyvtári könyv, 32321300 Audiovizuális anyagok

#### **3) Mennyiség**

Becsült érték áfa nélkül: 88 461,53 EUR

#### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

#### **5) További információk a részekről**

Rész száma: 3

Rész elnevezése: Infantil y juvenil para las bibliotecas de la red

#### **1) Rövid meghatározás**

Obras dirigidas al público infantil y juvenil de ficción (para todos los niveles de lectura, inclusive prelectores) y obras de conocimientos en castellano, en euskera y en otros idiomas, incluyendo las de autores navarros.

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

22113000 Könyvtári könyv, 32321300 Audiovizuális anyagok

#### **3) Mennyiség**

Becsült érték áfa nélkül: 53 846,15 EUR

#### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

#### **5) További információk a részekről**

Rész száma: 4

Rész elnevezése: Ficción y no ficción adultos, infantil y juvenil para la biblioteca de navarra

#### **1) Rövid meghatározás**

Obras de literatura para adultos en castellano, euskera y otros idiomas, así como obras de autores navarros.

Obras dirigidas al público adulto de conocimientos y de referencia, publicaciones científico-técnicas, obras de autores navarros, obras referidas a temas navarros, obras de biblioteconomía y documentación, tanto las editadas en castellano como las editadas en euskera.

Obras dirigidas al público infantil y juvenil de ficción (para todos los niveles de lectura, inclusive prelectores) y obras de conocimientos en castellano, en euskera y en otros idiomas, incluyendo las de autores navarros.

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

22113000 Könyvtári könyv, 32321300 Audiovizuális anyagok

#### **3) Mennyiség**

Becsült érték áfa nélkül: 62 500 EUR

#### **4)**

## **A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

### **5) További információk a részekről**

Rész száma: 5

Rész elnevezése: Audiovisuales para las bibliotecas de la red y para la biblioteca de navarra

#### **1) Rövid meghatározás**

Obras en formato audiovisual, tanto de ficción (películas), como de no ficción (documentales) y grabaciones sonoras (música y audiolibros) dirigidas tanto al público adulto como infantil y juvenil, de las que un mínimo del 20 % tienen que estar destinadas específicamente al público infantil y juvenil.

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

22113000 Könyvtári könyv, 32321300 Audiovizuális anyagok

#### **3) Mennyiség**

Becsült érték áfa nélkül: 46 280,99 EUR

### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

### **5) További információk a részekről**

## **III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

### **III.1. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

#### **III.1.1. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

Ver cláusula 14 del pliego de cláusulas administrativas particulares.

#### **III.1.2. Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre**

#### **III.1.3. A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy**

#### **III.1.4. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

A szerződés teljesítésére különleges feltételek vonatkoznak: nem

### **III.2. Részvételi feltételek**

#### **III.2.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

#### **III.2.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Ver cláusula 6 del pliego de cláusulas administrativas particulares.

#### **III.2.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

Ver cláusula 7 del pliego de cláusulas administrativas particulares.

#### **III.2.4. Fenntartott szerződésekre vonatkozó információk**

### **III.3. Szolgáltatásmegrendelésre irányuló szerződésekre vonatkozó különleges feltételek**

#### **III.3.1. Meghatározott szakmára (képzettségre) vonatkozó információk**

#### **III.3.2. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ**

### **IV. szakasz: Eljárás**

---

#### **IV.1. Az eljárás fajtája**

##### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt

##### **IV.1.2. Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó gazdasági szereplők számának korlátozására vonatkozó információ**

##### **IV.1.3. A megoldások, illetve ajánlatok számának a tárgyalásos eljárás vagy a versenypárbeszéd során történő csökkentésére irányuló információ**

#### **IV.2. Értékelési szempontok**

##### **IV.2.1. Értékelési szempontok**

Az összességében legelőnyösebb ajánlat az alábbiak szerint Az ár nem az egyetlen odaítélési kritérium, az összes kritérium kizárólag a közbeszerzési dokumentációban került meghatározásra

##### **IV.2.2. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk**

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni: nem

#### **IV.3. Adminisztratív információk**

##### **IV.3.1. Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám**

##### **IV.3.2. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel**

nem

##### **IV.3.3. A dokumentáció és a kiegészítő iratok vagy ismertetőik beszerzésének feltételei**

##### **IV.3.4. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

18.4.2017

##### **IV.3.5. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

##### **IV.3.6. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

spanyol.

##### **IV.3.7. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

##### **IV.3.8. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

### **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

#### **VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

#### **VI.2. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

### **VI.3. További információk**

### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

#### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Város: Pamplona

Postai irányítószám: 31002

Ország: Spanyolország

#### **VI.4.2. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

#### **VI.4.3. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

7.3.2017